



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
ON COOPERATION**

Between

**THE OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL OF THAILAND**

And

**THE SUPREME AUDIT OFFICE  
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN**

2016, Bangkok



*The Office of the Auditor General of Thailand and the Supreme Audit Office of Afghanistan, hereinafter referred to as "Parties".*

*Guided by the goals and principles of the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI),*

*Showing mutual aspiration to increase the effectiveness of public external audit of the states of the parties,*

*Based on the principles of mutual respect, confidence, equality and mutual benefit of cooperation and respecting the different mandates, laws and regulations of each party.*

*Have agreed as follows:*

#### *Article 1*

*The parties will promote co-operation, within their competence, in the following basic areas;*

*Exchange of experience in the area of public external audit methodology and procedures;*

*Professional training and improvement of professional standards of personnel;*

*Exchange of information and documentation on the professional activities of the Parties;*

*Holding of consultations, joint researches and parallel audit, seminars, conferences and technical meetings; and*

*The Parties, within their jurisdictions, will facilitate co-operation in other areas of mutual interest as well.*

#### *Article 2*

*When exchanging information and materials under this Memorandum of Understanding, hereinafter referred to as "MOU", each party will be guided by its national legislation regulating participation in international information exchanges, protection of state secrets and other secrets protected by law.*

*When performing joint researches and parallel audits, each party will be guided by its national legislation.*

#### *Article 3*

*The Parties invite their representative to participate in conferences, seminars and international training concerning public external audit organized in the countries of the Parties.*

#### *Article 4*

*The Parties shall exchange information, materials and legal documents on their professional activities in English.*



Article 5

*In order to sustain the enforceability of the MOU, share feedbacks with regard to the activities carried out within the framework of cooperation and discuss possible areas of cooperation, the Heads or High Representatives of two institutions shall enter into consultations twice a year.*

Article 6

*The Parties shall cover their expenses related to the implementation of this MOU in compliance with the legislation, unless another procedure has been set in individual cases.*

Article 7

*The Parties may introduce amendments and revisions to this MOU, following mutual agreements, in the form of separate Protocols that shall be enclosed to this MOU and shall enter in force upon signature by both Parties.*

Article 8

*Should any disputes or differences of opinions with regard to interpretation or application of the provision of this MOU appear, the Parties shall solve them through consultation and negotiations.*

Article 9

*Nothing in this MOU shall be construed as giving rise to an international treaty or an agreement in public international law, nor shall the MOU be enforceable under either the law of obligations or the law of contract in either the Parties.*

Article 10

*This MOU shall enter into force on the date when it is signed. The MOU shall be concluded for an indefinite period and shall become invalid within three months after one of the Parties declares its intention to terminate this MOU and that declaration of intention reaches the other party.*

*Signed in Bangkok on March 10<sup>th</sup>, 2016 in three original copies in Thai, Dari and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation of this MOU, the English text will be prevail.*

*P. Leeli*

Mr. Pisit Leelavachirovas  
Auditor General  
Thailand



*Prof. Dr. Mohammad Sharif Sharifi*

Prof. Dr. Mohammad Sharif Sharifi  
Auditor General of the  
Supreme Audit Office of Afghanistan